

Ενημερωτικό φυλλάδιο για αιτούντες/-ούσες

Η επιχορήγηση βασίζεται στις **κατευθυντήριες γραμμές επιχορήγησης** του Ελληνογερμανικού Ιδρύματος Νεολαίας (ΕΓΙΝ) στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση.

Το ΕΓΙΝ παρέχει επιχορήγηση μέσω της διαδικασίας **κεντρικών φορέων** και εφαρμόζει την **αρχή της συνεργασίας**, την **αρχή του φιλοξενούντα** και **φιλοξενουμένου**, καθώς και την **αρχή της μερικής επιδότησης**.

Ο/Η υπεύθυνος/-η επικοινωνίας για την **υποβολή αίτησης**, την **έγκριση** και τα **έγγραφα απόδειξης** βρίσκεται συνήθως στον αρμόδιο για εσάς **κεντρικό φορέα***.

Δεν γνωρίζετε ποιος κεντρικός φορέας είναι αρμόδιος για εσάς; Κανένα πρόβλημα! [Εδώ μπορείτε να το μάθετε](#).

Η **υποβολή της αίτησης** γίνεται ψηφιακά μέσω της **πύλης OASE**. Και για τους δύο εταίρους απαιτείται ένας **λογαριασμός χρήστη** στο OASE



www.dgjw-egin.org



Σχολικές και αθλητικές ανταλλαγές: skg@egin-dgjw.org



Εξωσχολικές ανταλλαγές: lej@dgjw-egin.org



*Στην Ελλάδα, προς το παρόν δεν υφίσταται θεσμός κεντρικών φορέων, με εξαίρεση την ΕΘΝ.Ο.Α., η οποία λειτουργεί ως κεντρικός φορέας του ΕΓΙΝ αποκλειστικά για τις αθλητικές ανταλλαγές. Ως εκ τούτου, υπεύθυνοι/-ες επικοινωνίας των ελληνικών φορέων και σχολείων είναι οι εργαζόμενοι/-ες του ΕΓΙΝ

Ο πρωταρχικός στόχος της επιχορήγησης είναι να δοθεί η δυνατότητα σε νέους και νέες από τη Γερμανία και την Ελλάδα να γνωριστούν μεταξύ τους.

Η γνωριμία με την καθημερινή ζωή και την πραγματικότητα των συνομηλίκων στη χώρα-εταίρο διευρύνει τους ορίζοντες και προάγει τη διαπολιτισμική κατανόηση.

Το βασικό κριτήριο επιχορήγησης του EFIN είναι η **συνάντηση**. Η έννοια της συνάντησης διαπερνά όλες τις πτυχές του Ιδρύματος – από τη δομή του, μέχρι τις κατευθυντήριες γραμμές επιχορήγησης και τη διαδικασία υποβολής αίτησης. Ο σχεδιασμός, η αίτηση, η ευθύνη και η οικονομική διαχείριση των προγραμμάτων ανταλλαγής πραγματοποιούνται πάντοτε από κοινού με τον εταίρο.

Κατά τη διάρκεια ενός διμερούς προγράμματος, συναντώνται ισάριθμοι **συμμετέχοντες** από τη Γερμανία και την Ελλάδα, χωρίς μεγάλες ηλικιακές αποκλίσεις. Η σύνθεση της ομάδας παραμένει σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος.

Η **αναλογία συνοδών** προς

συμμετέχοντες θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στην ηλικία και τις ανάγκες της ομάδας.

Η προσεκτική **προετοιμασία και αξιολόγηση** του προγράμματος πριν και μετά την υλοποίησή του έχουν μεγάλη σημασία και μπορούν να επιχορηγηθούν, εφόσον υπάρχουν σχετικές τεκμηριωμένες δαπάνες. Η προετοιμασία και η αξιολόγηση αποσκοπούν αποκλειστικά στην καλύτερη υποστήριξη των συμμετεχόντων.

Το EFIN επιχορηγεί, επίσης, τη **γλωσσική διαμεσολάβηση** και **γλωσσική εμφύχωση**, για να διευκολύνει την κατανόηση και να κινήσει το ενδιαφέρον για τη γλώσσα του εταίρου. Επιπλέον, το EFIN παρέχει δίγλωσσο υλικό για αυτούς τους σκοπούς.

Για την υποστήριξη της **βιώσιμης κινητικότητας**, το EFIN παρέχει επιπλέον επιδότηση για την άφιξη και την αναχώρηση, όταν η μετακίνηση διαρκεί πάνω από 24 ώρες.

Η **προθεσμία υποβολής αιτήσεων** του EFIN για τους κεντρικούς φορείς λήγει κάθε έτος την 1η Νοεμβρίου για προγράμματα του επόμενου έτος. Ενημερωθείτε έγκαιρα από τον κεντρικό φορέα σας για την ισχύουσα προθεσμία, καθώς μπορεί να λήγει νωρίτερα.

Συνοπτική παρουσίαση

Συναντήσεις νέων

- Ηλικία: 12 με 29 ετών
- Διάρκεια: 5 με 30 ημέρες
- Συμμετέχοντες: τουλάχιστον πέντε από κάθε εταίρο, ισορροπημένη αναλογία (2:3), σταθερή σύνθεση της ομάδας

Ανταλλαγές ειδικών του τομέα νεολαίας

- Ηλικία: χωρίς περιορισμό
- Διάρκεια: 4 με 30 ημέρες
- Συμμετέχοντες: ισορροπημένη αναλογία (2:3), σταθερή σύνθεση της ομάδας

Δραστηριότητες μικρής εμβέλειας

- Επιδότηση έως 1000 ευρώ με 10% ιδία συμμετοχή, υποβολή άτυπης αίτησης

Γενικές αρχές:

- Συνοδοί: Ανάλογα με τον αριθμό και τις ανάγκες των συμμετεχόντων.
- Αρχή συνεργασίας: Σχεδιάζετε το πρόγραμμα και υποβάλλετε την αίτηση επιχορήγησης από κοινού με τον εταίρο σας.
- Αρχή μερικής επιδότησης: Η επιχορήγηση του ΕΓΓΙΝ είναι επιδότηση και δεν καλύπτει το σύνολο των έξοδων.
- Αρχή φιλοξενούνται και φιλοξενούμενου: Ο φιλοξενών φορέας αιτείται εφάπαξ ποσά για τα έξοδα προγράμματος και διαμονής για όλους του συμμετέχοντες. Ο φιλοξενούμενος φορέας αιτείται εφάπαξ ποσά για τα ταξιδιωτικά έξοδα της ομάδας του, βάσει της χιλιομετρικής απόστασης απλής μετάβασης.

Δεν χρηματοδοτούνται:

- Σπουδές και επιστημονικές ανταλλαγές
- Εμπορικά και τουριστικά προγράμματα
- Κατασκευαστικά έργα
- Πολυεθνικά (>3 χώρες) προγράμματα
- Έξοδα προσωπικού
- Εσωτερικές συναλλαγές

Υποβολή αίτησης με τρία βήματα

1. **Βρείτε εταίρο.** Μπορείτε να αξιοποιήσετε το [χάρτη εύρεσης εταίρου](#) στην ιστοσελίδα μας.
2. **Γνωριστείτε και σχεδιάστε το πρόγραμμα ανταλλαγής.** Καθορίστε από κοινού τα οργανωτικά, τον οικονομικό και χρονικό προγραμματισμό, τα θέματα και τις μεθόδους, καθώς και το ημερήσιο πρόγραμμα. Συμπεριλάβετε τους συμμετέχοντες όσο το δυνατόν νωρίτερα στο σχεδιασμό - η συνάντηση είναι εξάλλου δική τους.
3. **Υποβάλετε από κοινού την αίτηση μέσω της ψηφιακής πύλης OASE.** Βεβαιωθείτε ότι η αίτηση είναι πλήρης και τηρεί τις προθεσμίες του αρμόδιου κεντρικού σας φορέα.



Υποβολή αίτησης

Οι αιτήσεις, οι εκκαθαρίσεις και όλα τα συναφή έγγραφα διαβιβάζονται μέσω της [ψηφιακής πύλης OASE](#) στους κεντρικούς φορείς και στο Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας (ΕΓΙΝ). Όλοι οι εταίροι χρειάζονται λογαριασμό χρήστη στο OASE για την υποβολή της αίτησης.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια, μπορείτε να ανατρέξετε στο συμβουλευτικό και εκπαιδευτικό υλικό του ΕΓΙΝ. Επίσης, μπορείτε να επισκεφθείτε τις ψηφιακές [ενημερωτικές συναντήσεις](#) μας.

5

Η «Σύνοψη των στοιχείων αίτησης» θα πρέπει να υπογραφεί (ψηφιακά) και από τους δύο εταίρους και να μεταφορτωθεί ως σάρωση (scan) στην ψηφιακή πύλη OASE.

Το αιτούμενο ποσό επιδότησης προκύπτει από τα στοιχεία που δηλώνετε σχετικά με τον τόπο υλοποίησης, τη διάρκεια, το ημερήσιο πρόγραμμα και τους συμμετέχοντες της ανταλλαγής. Μπορεί να εγκριθεί επιδότηση έως και 300 ευρώ συνολικά για την προετοιμασία και την αξιολόγηση της ομάδας στη δική σας χώρα

εφόσον προκύπτουν σχετικές αναγκαίες δαπάνες.

Η προετοιμασία και η αξιολόγηση αφορούν ρητά στους συμμετέχοντες.

[Αλλαγές](#) σε βασικά στοιχεία του προγράμματος (π.χ. αριθμός συμμετεχόντων, κοινές ημέρες προγράμματος, χρονική περίοδος ή τόπος υλοποίησης) θα πρέπει να γνωστοποιούνται άμεσα στο ΕΓΙΝ μέσω του αρμόδιου κεντρικού φορέα.

Λάβετε υπόψη τις επιμέρους προθεσμίες του δικού σας κεντρικού φορέα!

Κατά τη διάρκεια του προγράμματος

- Όσο πιο έγκαιρα και επιμελώς προετοιμάσετε τα **έγγραφα απόδειξης**, τόσο πιο εύκολη θα είναι η διαδικασία για όλους τους εμπλεκόμενους.
- Η **λίστα συμμετεχόντων** αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό της επιδότησης! Παρακαλείστε να χρησιμοποιήσετε το πρότυπο έντυπο του ΕΓΙΝ, το οποίο θα πρέπει να συμπληρωθεί ευανάγνωστα με τα στοιχεία επικοινωνίας και να υπογραφεί από τους συμμετέχοντες. Πλαστογραφήσεις της λίστας ενδέχεται να οδηγήσουν σε απώλεια της επιχορήγησης και σε ποινικές συνέπειες.
- Φυλάξτε προσεκτικά όλα τα **παραστατικά**. Καταχωρίστε έγκαιρα τις δαπάνες στον κατάλογο παραστατικών (είδος δαπανών και δικαιούχοι πληρωμής), ώστε να διευκολυνθείτε αργότερα κατά την εκκαθάριση της δράσης στο ΟΑΣΕ.
- Για να γνωριστεί η ομάδα και να ξεπεραστούν τα γλωσσικά εμπόδια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εγχειρίδιο του ΕΓΙΝ για γλωσσική εμφύχωση «**Φρουτοσαλάτα**», καθώς και το παιχνίδι απόδρασης «Το Φεστιβάλ κινδυνεύει».
- Υποχρεούστε να αναφέρετε σε όλα τα μέσα ενημέρωσης την επιχορήγηση από το ΕΓΙΝ και να χρησιμοποιείτε το **λογότυπο της επιχορήγησης**. Μπορείτε να κατεβάσετε το λογότυπο της επιχορήγησης στην ενότητα «**Λήψεις**» του ΕΓΙΝ. Θα χαρούμε να λάβουμε φωτογραφίες και βίντεο που έχουν εγκριθεί για δημοσίευση στη διεύθυνση press@egin-dgjjw.org.

Καλή επιτυχία και να το απολαύσετε!

Σας ευχαριστούμε για τη συνεισφορά σας!



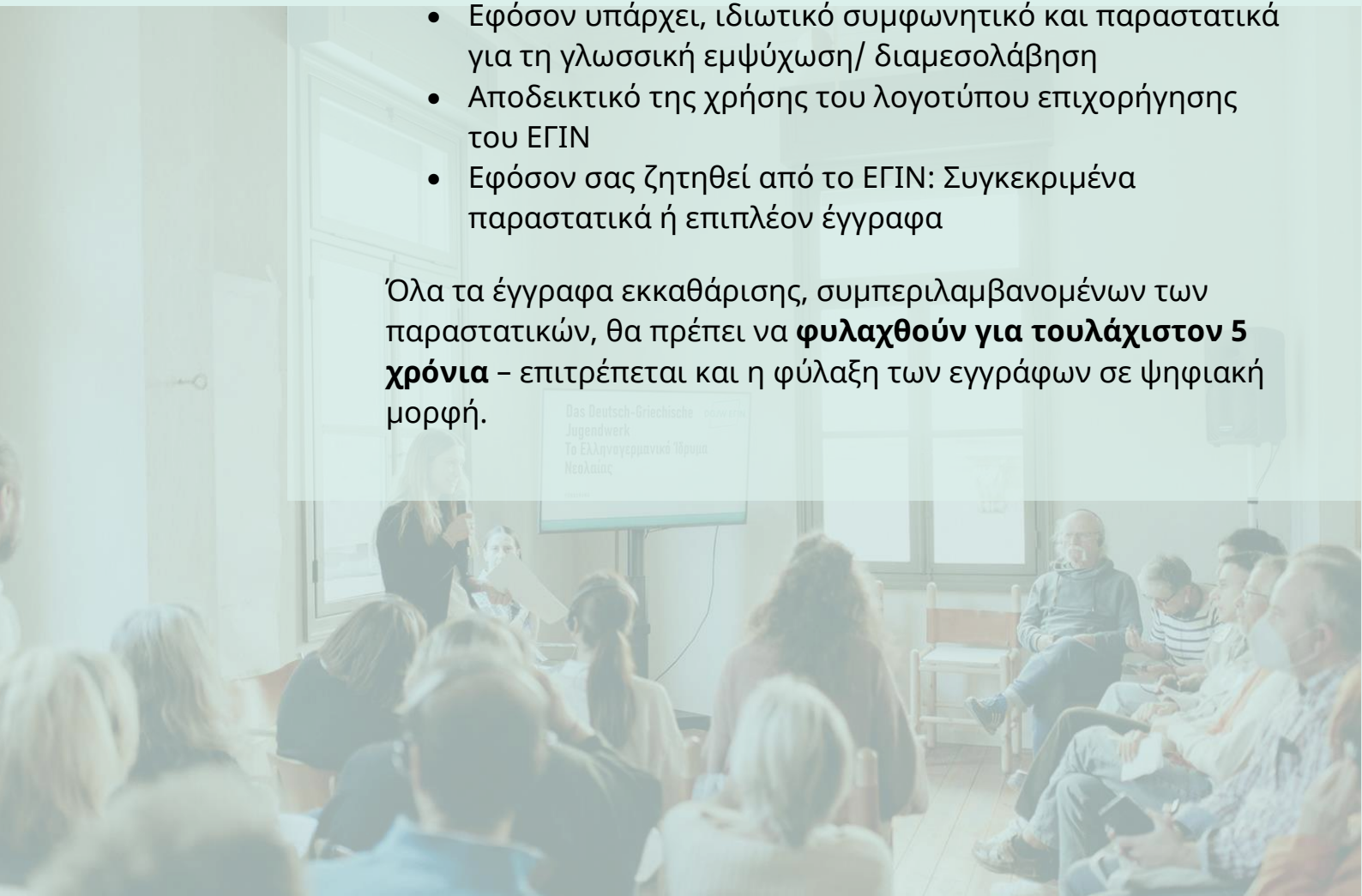
Έγγραφα απόδειξης για τη χρήση της επιχορήγησης

Η εκκαθάριση του προγράμματος γίνεται μέσω της ψηφιακής πύλης OASE. Η «Σύνοψη των στοιχείων εκκαθάρισης» πρέπει να υπογραφεί και να ανεβεί εκ νέου στην ψηφιακή πύλη OASE. Οι **γερμανικοί φορείς** οφείλουν να υποβάλλουν τα έγγραφα απόδειξης **εντός 2 μηνών από τη λήξη του προγράμματος** στον αρμόδιο **κεντρικό φορέα**. Οι **ελληνικοί φορείς**, εκτός των αθλητικών φορέων που υπόκεινται στην ΕΘΝ.Ο.Α., οφείλουν να υποβάλλουν τα έγγραφα απόδειξης **εντός 3 μηνών από τη λήξη του προγράμματος** στο ΕΓΙΝ.

Τι δεν πρέπει να λείπει

- Πλήρης κατάλογος εσόδων και εξόδων
- Λίστα συμμετεχόντων (με υπογραφές και διευθύνσεις email)
- Αναλυτική αξιολόγηση προγράμματος
- Υλοποιημένο ημερήσιο πρόγραμμα
- Εφόσον υπάρχει, ιδιωτικό συμφωνητικό και παραστατικά για τη γλωσσική εμψύχωση/ διαμεσολάβηση
- Αποδεικτικό της χρήσης του λογοτύπου επιχορήγησης του ΕΓΙΝ
- Εφόσον σας ζητηθεί από το ΕΓΙΝ: Συγκεκριμένα παραστατικά ή επιπλέον έγγραφα

Όλα τα έγγραφα εκκαθάρισης, συμπεριλαμβανομένων των παραστατικών, θα πρέπει να **φυλαχθούν για τουλάχιστον 5 χρόνια** – επιτρέπεται και η φύλαξη των εγγράφων σε ψηφιακή μορφή.



Χρήσιμοι σύνδεσμοι

- [Σελίδα επιχορήγησης του ΕΓΙΝ](#)
- [Σελίδα λήψης αρχείων του ΕΓΙΝ](#)
- [Ενημερωτικές συναντήσεις](#)
- [Εγγραφή στο newsletter του ΕΓΙΝ](#)
- Το ΕΓΙΝ στο [Instagram](#)
- Το ΕΓΙΝ στο [Facebook](#)

8

Σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας!
Οι συναντήσεις μας ενώνουν!

Ξεχάσαμε κάτι; Ενημερώστε μας!
Επικοινωνήστε μαζί μας στο info@egin-dgjw.org

